



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
24 October 2003
Russian
Original: English

Пятьдесят восьмая сессия

Третий комитет

Пункт 114 повестки дня

Программа мероприятий Международного десятилетия коренных народов мира

Австралия, Австрия, Белиз, Бельгия, Бразилия, Венгрия, Гватемала, Германия, Греция, Дания, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Китай, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Российская Федерация, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эквадор, Эстония: проект резолюции

Международное десятилетие коренных народов мира

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 57/192 от 18 декабря 2002 года и предыдущие резолюции, посвященные Международному десятилетию коренных народов мира, включая резолюцию 50/157 от 21 декабря 1995 года, в которой была принята программа мероприятий Десятилетия,

ссылаясь также на свою резолюцию 40/131 от 13 декабря 1985 года, в которой она учредила Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения, и резолюцию 57/191 от 18 декабря 2002 года, в результате принятия которой был учрежден Целевой фонд в поддержку Постоянного форума по вопросам коренных народов,

напоминая, что цель Десятилетия заключается в укреплении международного сотрудничества в решении проблем, стоящих перед коренными народами в таких областях, как права человека, окружающая среда, развитие, образование и здравоохранение, и что Десятилетие проводится под девизом «Коренные народы мира: партнерство в действии»,

приветствуя в этой связи вклад в дело достижения целей Десятилетия, внесенный Постоянным форумом по вопросам коренных народов на его первой и второй сессиях, состоявшихся в Нью-Йорке соответственно 13–24 мая 2002 года и 12–23 мая 2003 года,



приветствуя также вклад, который внесли в дело достижения целей Десятилетия Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, состоявшаяся в Дурбане, Южная Африка, 31 августа-8 сентября 2001 года, и Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию, состоявшаяся в Йоханнесбурге, Южная Африка, 26 августа-4 сентября 2002 года,

приветствуя далее доклады Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов, представленные Комиссии по правам человека на ее пятьдесят восьмой¹ и пятьдесят девятой² сессиях,

признавая важное значение консультаций и сотрудничества с коренными народами при планировании и осуществлении программы мероприятий Десятилетия, необходимость адекватной финансовой поддержки со стороны международного сообщества, включая поддержку со стороны системы Организации Объединенных Наций, и потребность в надлежащих каналах координации и коммуникации,

настоятельно призывая все стороны продолжать прилагать все усилия для достижения целей Десятилетия,

1. *принимает к сведению* записку Генерального секретаря об осуществлении программы мероприятий Международного десятилетия коренных народов мира³;

2. *подтверждает свою убежденность* в ценности и многообразии культур и форм социальной организации коренных народов, а также в том, что развитие коренных народов в их странах будет содействовать социально-экономическому, культурному и экологическому прогрессу всех стран мира;

3. *подчеркивает* важное значение укрепления людского и организационного потенциала коренных народов для изыскания своих собственных решений для своих проблем,

4. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека как координатора Десятилетия:

a) продолжать пропагандировать цели Десятилетия, учитывая при выполнении своих функций вопросы, вызывающие особую озабоченность коренных народов;

b) уделять должное внимание распространению, за счет имеющихся ресурсов и добровольных взносов, информации о положении, культурах, языках, правах и чаяниях коренных народов и в этом контексте рассмотреть возможность организации проектов, специальных мероприятий, выставок и других мероприятий, предназначенных для общественности, в частности для молодежи;

c) представлять через Генерального секретаря ежегодный доклад Генеральной Ассамблее об осуществлении программы мероприятий Десятилетия;

¹ E/CN.4/2002/97 и Add.1.

² E/CN.4/2003/90 и Add.1-3.

³ A/58/289.

5. *подтверждает*, что одной из главных задач Десятилетия является принятие декларации о правах коренных народов, и подчеркивает важное значение эффективного участия представителей коренных народов в деятельности межсессионной рабочей группы открытого состава Комиссии по правам человека, которой поручено разработать проект декларации о правах коренных народов и которая была учреждена в соответствии с резолюцией 1995/32 Комиссии от 3 марта 1995 года⁴;

6. *приветствует* активное рассмотрение Постоянным форумом по вопросам коренных народов ряда тем, касающихся Десятилетия, как это отражено в его докладе Экономическому и Социальному Совету о работе его второй сессии⁵, и призывает Форум продолжать вести работу по достижению целей Десятилетия;

7. *рекомендует* правительствам оказывать поддержку Десятилетию путем:

а) подготовки, в консультации с коренными народами, соответствующих программ, планов и докладов в связи с Десятилетием;

б) поиска, в консультации с коренными народами, путей повышения ответственности коренных народов за ведение собственных дел и обеспечения их эффективного участия в принятии решений по затрагивающим их вопросам;

с) создания национальных комитетов или других механизмов с участием коренных народов для обеспечения того, чтобы задачи и мероприятия Десятилетия планировались и осуществлялись на основе полного партнерства с коренными народами;

d) внесения взносов:

i) в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Международного десятилетия коренных народов мира;

ii) в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения, с тем чтобы содействовать участию представителей коренных народов в деятельности Постоянного форума по вопросам коренных народов, Рабочей группы по коренным народам Подкомиссии по поощрению и защите прав человека и межсессионной рабочей группы открытого состава Комиссии по правам человека, которой поручено разработать проект декларации о правах коренных народов;

iii) в Целевой фонд в поддержку Постоянного форума по вопросам коренных народов;

iv) в Фонд для развития коренных народов Латинской Америки и Карибского бассейна;

е) изыскания в сотрудничестве с коренными народами, межправительственными и неправительственными организациями ресурсов для мероприятий, направленных на достижение целей Десятилетия;

⁴ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1995 год, Дополнение № 3 и исправления (E/1995/23 и Согг. 1 и 2), глава II, раздел А.*

⁵ Там же, *2003 год, Дополнение № 3 (E/2003/43-E/C.19/2003/22).*

8. *предлагает* финансовым учреждениям и учреждениям в области развития Организации Объединенных Наций, ее оперативным программам и специализированным учреждениям и секретариатам, а также другим региональным и международным организациям согласно существующим процедурам, установленным их руководящими органами:

а) уделять повышенное внимание и предоставлять больше ресурсов мероприятиям по улучшению положения коренных народов, делая особый упор на удовлетворение потребностей этих народов в развивающихся странах, в том числе посредством подготовки конкретных программ действий для достижения целей Десятилетия в сферах своей компетенции;

б) приступить к осуществлению специальных проектов, по соответствующим каналам и в сотрудничестве с коренными народами, в целях укрепления их инициатив на уровне общин и содействия обмену информацией и опытом между коренными народами и другими соответствующими экспертами;

в) назначить центры для координации мероприятий, имеющих отношение к Десятилетию, с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

и выражает признательность тем институтам, программам, учреждениям и региональным и международным организациям, которые уже сделали это;

9. *рекомендует* Генеральному секретарю обеспечивать скоординированное осуществление последующей деятельности по касающимся коренных народов рекомендациям, вынесенным на соответствующих конференциях Организации Объединенных Наций;

10. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека представить через Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят девятой сессии доклад об осуществлении программы мероприятий Десятилетия;

11. *принимает к сведению* решение 2003/306 Экономического и Социального Совета от 25 июля 2003 года о начале своего обзора хода проведения Международного десятилетия коренных народов мира согласно резолюции 50/157 Генеральной Ассамблеи;

12. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Программа мероприятий Международного десятилетия коренных народов мира, 1995–2004 годы».